

漁農處成立更多犬隻管理組

預防瘋狗症蔓延最佳法

每一隻狗接受防疫注射

漁農處處長李德宏謂：最佳防止瘋狗症蔓延方法是每一位狗主為其狗隻接受防疫注射。

他在立法局答覆胡鴻烈議員的問題時指出：自本月四日證實發生一宗瘋狗症後，已有一千八百六十四頭狗隻接受防疫注射。

李德宏謂：當日下午，漁農處多隊犬隻管理隊立即前往事發地區，檢驗每一頭狗及將所有未接受防疫注射的狗隻毀滅，以確保所有狗隻受到適當的管制。

他又說：「這是一項持續性行動，截至昨（星期二）日，共有四百頭狗已被毀滅。此外，該處週圍約二十平方千米地區，連同邊境禁區已被宣佈為禁止狗隻活動地區，除警犬和軍犬及獲漁農處長書面准許的狗隻外，任何狗隻不准進出該地區。」

同時，漁農處目前正增加二十個犬隻管理組，並另外有三十個此類單位短期內投入服務。

「該組人員將會被分派到全港各區工作，但會首先集中於受影響範圍的鄰近地區，而其他需優先處理地方包括漁船群集的魚市場。」

他們將會捕捉及毀滅所有流浪狗隻，亦設有提供注射服務的裝備；為在受影響範圍外市民所畜養而尚未接受預防瘋狗症注射的狗隻防疫。

他謂：「為鼓勵養狗人士將狗隻帶往各注射站接受注射，港督會同行政局昨日將簽發狗隻牌照收費撤銷。

李氏謂，自八月以來，由於推行一個特別運動，共有四百五十隻流浪犬隻被捕及予以人道毀滅。他又謂，該部門在平日之管理狗隻及替犬隻注射時，又另外捕捉了一千三百隻流浪犬隻。

李氏指出，在八月及九月份，該項特別運動集中在邊境的禁區及其附近地方進行；並在流浮山區內及漁市場等漁船集中的地區內進行。

在運動進行之際，當地亦展開宣傳工作。犬隻管制組除消滅流浪犬隻外，並替未經注射的犬隻注射。

李氏謂，由於推行此運動，流動工作隊一共替五百四十一隻犬隻注射，其中一百七十二隻是漁船上蓄養的。在同期內，其他中心共替二千一百隻犬隻注射。與此同時，應付瘋狗症發生的計劃亦已作出。

製衣建造業去年業務蓬勃 訓練局報告呈立法局省覽

本港去年成衣出口總值創下二百零一億三千一百萬元之紀錄，較一九七八年度增加百分之二十八。以出口總額計，增加百分之五，售價方面則上升百分之二十二。

香港訓練局主席田元灝議員今日（星期三）將製衣業訓練局及建造業訓練局一九七九年度年報呈交立法局省覽時，作上述表示。

田議員稱，製衣業無論以出口總值或僱員人數而言，仍為本港最大之製造行業。

他指出製衣業訓練中心在去年增辦多項課程，配合製衣業之發展。

增辦之新課程包括紙樣製造技術員課程，及為在職人員而設之毛衫製作及品質檢查課程。

完成各項訓練課程者達三千七百九十九人。他們已投身在製衣業工作，成為該業未來發展之基礎。

田議員續說，去年建造業亦甚蓬勃。建築工人數目由七萬四千人增至八萬二千人，比七八年增加百分之十一。

他表示，建造業訓練中心自一九七七年成立以來，已約有一千二百名青年男女學員在中心完成基本訓練課程。他們均已投身建造行業，待吸取更多實際經驗後，便可成為合格技工。

他說，製衣業與建造業對該兩訓練中心之學員，評價極高，所提供的職位空缺，亦遠遠超逾結業學員人數。

田議員又說，為能配合實際需求，建造業訓練局現正計劃於不久興建第二所訓練中心。

一九八〇年稅務（修訂）（第四號）法案

與機器及廠房折舊免稅額有關的一九八〇年稅務（修訂）（第四號）法案，今日在立法局進行二讀。

財政司夏鼎基解釋說，此法案的目的，在於規定由本年四月一日起採用他所提出的「合併制度」，以代替現行的給予折舊免稅額制度，來減輕行政費用。

他指出修訂法案亦有條文規定，如稅務局長認為使用「合併制度」係不可行或不公平，他（稅務局長）可指示繼續採用現行制度。

他又說，不論新制或舊制，商人亦不會招致損失，因為新舊制給予的免稅額總計是相同的。

財政司並透露於考慮香港會計師協會就該法案提出的意見時，發覺其中一條款仍有改善之餘地，因此，他準備在法案進行委員會審議階段時動議將之修訂。

該法案二讀後宣佈押後辯論。

公務員退休年齡

仍維持五十五歲

銓叙司羅能士今日（星期三）表示，目前約有半數達五十五歲退休年齡的公務員，獲得延任。在不少個案中，延任年齡達到六十歲。

他說：「如將通常公務員退休年齡維持於五十五歲，但繼續准許該等已逾五十五歲，而欲繼續留任、工作效率高和必需的公務員延任，則較符合大眾利益。」

「目前的安排一般而言十分滿意，但本人正與高級公務員評議會職方磋商，以便研究是否可加以改善。」

銓叙司是答覆非官守議員蘇國榮的質詢作以上透露。蘇議員的問題是政府可否考慮將公務員的退休年齡，由五十五歲提高至六十歲。

羅能士謂：遠於一九六五年立法局財務委員會提出該問題後，有關方面曾作冗長考慮。在與高級公務員評議會職方作廣泛討論後，遂於一九七四年提出一項建議。該建議為通常的公務員退休年齡應由五十五歲提高至六十歲，但公務員於四十五歲後而非五十歲，便可自由選擇提早退休。

該建議未為政府接納是基於兩主因。第一，此舉幾可肯定因提早退休而損失大批經驗豐富的公務員。第二，可導致保留年紀較老，再不能勝任本份工作的公務員。

銓叙司又謂：最後的結論是為公眾利益起見，容許放寬銓叙規例，使之較以前為自由，將年逾五十五歲，工作效率高的公務員任期延長。該等修訂規例已於一九七五年頒佈。

他說：「根據此等新規例延任的公務員數目正穩定增加。」

立法局惜別李春融

港督麥理浩爵士今日（星期三）在立法局惜別即將榮休的社會福利署長李春融。他形容李氏對本港社會福利作出寶貴貢獻並深感謝意。

李春融出任立法局議員達四年，今日是他最後一次出席會議。李氏服務社署二十八載，最後六年則出任社署署長。

港督在致惜別詞時謂：李氏服務社署期內，凡事親力親為，使香港的社會保障和直接福利服務有長足發展。最顯著者為推行家庭服務中心和公共援助計劃，特別津貼計劃和社區及青年事務主任計劃。

他繼續謂：一九七三年在社會福利署支持下，本港成立社會工作者訓練學院，使本港在訓練社會工作者方面，建立一個里程碑。李氏在這方面的積極參與工作和解決困難，實功不可沒。

此外，作為一位決策人，他在推行福利服務分區計劃工作所作出的努力，迄今仍未被人遺忘。

非官守議員羅保則表示他在李氏出任立法局議員前，早已認識李春融。

羅保議員謂他任社會福利諮詢委員會委員多年，故有機會與李氏共事，同時，他又為立法行政兩局議員辦事處社會福利與青少年小組之召集人，經常發現李氏在與兩局議員接觸時，十分合作和坦率。

他說：「本人謹代表全體非官守議員祝賀李氏伉儷萬事如意，生活愉快。」

防止賄賂（修訂及追認效力）法案

立法局今日（星期三）通過一九八〇年防止賄賂（修訂及追認效力）法案。

法規草擬專員黎守律動議二讀該法案時指出，必須有明文規定已被判罪的公務員及前公務員，得被飭令將從一九七四年之前之犯罪行為非法得來的財產交出，以及必須追認法庭頒佈的現行命令的效力。

他說，在今年之前，對於飭令將數目不超過未能解釋的財產的價值之款項交出，撥歸政府的命令，一切人等（包括法庭在內）均認為適用於一九七四年以後犯的罪，亦適用於一九七四年以前犯的罪。

他又說：「事實上，自從一九七四年以來，法庭會對一九七四年以前犯的罪，頒佈了大約十四項命令，飭令將大約三千萬元交出，撥歸政府。」

該法案二讀後，即日完成委員會審議階段及三讀的立法程序。

本港旅遊業去年再創佳績

紐璧堅謂仍須再多方推廣

紐璧堅議員今日（星期三）在立法局表示，本港旅遊服務水準下降，日益顯著，尤以接待來自附近地區的遊客為然，而該等遊客約佔遊客總數百分之六十五。

他說：「本人去年曾提出須仔細審查遊客對本港旅遊服務及設施的反應，尤其是商品價格方面。據遊客消費百分率顯示，本港旅遊業仍以遊客購物為主。我們必須維持合理的價格，方具競爭的條件，而顧客以禮，提供優良服務，乃是基本的要求，本人謹此重申其重要性。」

紐璧堅在呈交香港旅遊協會年報與立法局省覽時，作上述表示。

不過，他表示高興見到由政府設立的酒店業、飲食業及旅遊業訓練委員會進展良好。該委員會一切籌劃，對本港酒店及酒樓殮廳日後僱用人員方面，將有重大影響。

他續請：「去年本港旅遊業再創佳績。雖然遊客數目的增長率放緩，恰如去年預料一樣，但訪港遊客全體總消費仍達六十四億元，較一九七八至七九年度增加百分之二十五。」

他又指出香港將繼續鼓勵遊客增加消費，致力提高遊客個人消費額，而非僅以遊客數量增加為目標，因為只有循這個方向發展，本港旅遊業方能蒸蒸日上。

至於旅遊業對本港經濟的價值，紐璧堅指出即使把本港居民外遊的消費計算在內，旅遊業方面的盈餘仍達二十五億七千萬元，足以彌補有形貿易逆差百分之二十七。

他續說：「再者，政府統計處進行較精密的審查後，已將本港居民外遊的消費數字修訂，約將之減半。此項資料再次證明旅遊業對本港經濟甚為重要。」

「同時，香港生產力促進中心最近亦進行研究，比較旅遊業及本港其他主要工業業績的增加價值（旅遊業約為百分之四十五），結果顯示外來遊客對香港整體經濟的貢獻，比預期重要。」

他強調，香港旅遊業協會毫不鬆懈，要在來年提高本港地位，仍須繼續努力。在未來一年中，新落成的酒店房間將源源不絕投入服務，對本港旅遊業大有幫助。主要遊客市場的重大改變，途經香港的航線有新安排，這些都對我們有所裨益。此外，本港各類設施日益增加，郊區及離島不斷發展，使本港旅遊業得以作多方面的推廣，並提供多姿多采的服務。

援助鐵路意外傷亡者 有關部門正進行研究

當局現正考慮為在九廣鐵路、地下鐵路或山頂纜車遭受意外的人士，提供援助。

署理環境司杜迪今（星期三）日在立法局會議席上答覆蘇國榮議員詢問時，作上述表示。

蘇國榮議員之問題為：「政府可否考慮將「交通意外傷亡者援助計劃」的範圍擴大，令到在九廣鐵路、地下鐵路或山頂纜車遭受意外的人士，亦得以受惠？」

杜氏認為根據現有一交通意外傷亡者援助計劃「支付賠償予鐵路意外傷亡者似乎並不適當。

他說：「將基於道路交通情況訂定之計劃，擴大至鐵路系統實難以辦到，因為後者的考慮因素在多方面是截然不同的。」

他繼續謂：「有關政府部門現正研究這些問題，以便能作出確實之建議。」

皇家聯邦協會徵文比賽 有港官校學生六人參加

教育司陶建今日（星期三）在立法局說，一九七九至八〇年度皇家聯邦協會徵文比賽，確有官立學校學生參加。

陶氏在答覆議員班佐時牧師之質詢時又說，參加該項徵文比賽之學生共有六人。

議員班佐時牧師的問題為：「為什麼官立學校並無學生參加一九七九至八〇年度皇家聯邦協會徵文比賽？」

調查撞船事件規定
適用範圍將予擴大

一九八〇年商船（修訂）法案，今日（星期三）提交立法局。該法案建議商船條例內與調查在香港海岸或附近發生之撞船傷亡事件有關部份，其適用範圍予以擴大。

經濟司謝法新在動議該法案二讀時指出，商船條例第八部規定委任海事法庭，以調查撞船傷亡事件及有關不勝任或不當行為之任何檢控。

他說：倘若有關船隻之船主、副手或輪機師被法庭裁定為不勝任或有不當行為者，彼等之合格證書可遭吊銷或暫時吊銷。

謝氏繼謂，但根據目前規定，「船隻」一詞之定義，並不包括中國帆船，故此當撞船事件涉及中國帆船時，不能依例委出海事法庭，而法庭亦無從吊銷船主的合格證書。

他指出一九八〇年商船（修訂）法案因此提議條例所載「船隻」一詞，應包括航海用之各類船隻。

他並稱，法案更將「合格證書」一詞之定義擴大，包括根據船舶及海港管理條例發給本港船隻之證書。

他表示，目前海事法庭只有權吊銷或暫時吊銷根據商船條例發給遠洋輪船船長、副手及輪機師之合格證書。

接納傳聞證據及專家證言規定
擬效英國列入最高法院規則內

法規草擬專員黎守律今（星期三）日在立法局會議席上指出，有關接納傳聞證據及專家證言之規則，在英國是納入最高法院規則內的，而首席按察司建議在香港亦應如此。

黎氏在動議二讀一九八〇年訴訟證據（修訂）法案時謂：鑑於香港有關接納傳聞證據之規則係以英國之規則為藍本，將其納入最高法院條例之最高法院規則內，應屬恰當之舉。

他指出，這樣可以協助律師及其他法律界人士，使彼等在處理差不多所有民事訴訟事宜時，均可引用最高法院規則。

他又謂，目前在民事訴訟中，有關傳聞證據及專家證言之規則，見諸訴訟證據條例之規則內。

黎氏解釋謂，新法案將撤銷或修訂訴訟證據條例內關於授權制訂規則之條款，使有關傳聞證據及專家證言之可接納性，得由最高法院規則規定。

他續說：「法案通過後，現有之訴訟證據（傳聞證據）規則，將予撤銷，而該等規則之規定，將納入最高法院規則內。」

該法案押後辯論。

中文大學（確認）法案

旨在確認中文大學頒授榮譽法學博士學位之權力的一項法案，今日（星期三）在立法局會議席上進行立法程序。

非官守議員羅保動議二讀一九八〇年香港中文大學（確認）法案時解釋說，自一九六四年以來，中文大學已不時頒授該榮譽法學博士學位與其認為應得此項殊榮的人士。

該法案二讀後押後辯論。

醫務衛生處長繼續獲授權力

可豁免診所由註冊醫生主理

立法局今（星期三）日通過一項動議，將醫務衛生處長作為診所註冊官，可以豁免若干診所須由一位註冊醫生主理的權力，延長三年至一九八三年年底止。

醫務衛生處長唐嘉良在提出是項動議時說，立法局於一九七七年通過一項決議，根據診所條例第八條賦予診所註冊官此項權力，現除非予以延長，否則將於今年十二月三十一日終止。

他表示政府業已檢討該等獲豁免診療所之現況，發覺並無重大轉變。

目前獲得豁免由一位註冊醫生主理之診療所共有三百零四間，僱用未註冊醫生二百六十一人。而在一九七七年時，此類診療所共計三百二十一間，僱用未註冊醫生二百八十九人。

唐處長謂：「該等診療所為眾多市民提供有用之服務，而且收費相當低，若將其關閉，實非符合公眾利益。」

鴨洲洪聖街危樓

建築事務監督今日（星期三）宣佈鴨洲洪聖街一號及三號可能成爲危樓。

建築物條例執行處處長今晨發表聲明稱，該處自一九七二年起，即對該等兩層高鄉村式樓宇加以觀察。繼洪聖街五號二樓的廚房木地板最近突然倒塌，需要申請緊急封閉令予以封閉後，該處人員即到一號及三號進行詳細視察。

視察後發現兩幢樓宇均非常破爛，而結構木料嚴重損壞，隨時有倒塌之危險。此外，主力牆已破裂及出現裂痕，而部份磚牆業亦告損壞及剝落。一旦洪聖街五號樓宇拆卸後，該兩幢樓宇之安全將受影響。

建築物條例執行處已在該兩幢樓宇張貼通告，宣佈擬於十一月五日（星期三）上午九時三十分，向維多利亞地方法院申請頒發封閉令。

九龍灣短期租約官地

工務司署地政測量處現正招標承租九龍灣一幅短期租約官地。

該地面積約二千四百三十八平方米，供貯放貨物、車輛之用，亦可作三合土攪拌工場之用。

租約最初爲期兩年，期滿後按季續約。

花園道美利大廈二十樓地政測量處及九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓地政測量分處均有圖則可供查閱，及投標表格與章程備索。

截標日期爲本月廿四日中午十二時之前。

九龍城停水時間

水務署宣佈，九龍城區若干樓宇將於星期五（十日）零時起，至上午六時止，暫停供應食水六小時，以便進行水管測漏工作。

停水樓宇位於太子道、荷前墾道、賈炳達道及嘉林邊道範圍內，並包括聯合道、福佬村道、獅子石道、侯王道及荷前圍道在內。

六屆香港玩具及禮品展覽會

港督麥理浩爵士主持開幕禮

港督麥理浩爵士今日（星期三）說，香港已居於全球玩具出口業的領導地位，並且要將此地位保留不放。

他出席香港貿易發展局主辦的第六屆香港玩具及禮品展覽會開幕禮時又說，玩具工業已成為本港出口工業種類內之第三位最大工業。

港督麥理浩爵士指出玩具工業有非凡發展並且前景絕佳，在過去十年內玩具出口總值增加了四倍以上，到了去年，總值逾五十億元。

他又指出今年（首七個月內），玩具工業出口增幅又邁進一步，比去年同期高出百分之二十四。

港督麥理浩爵士稱揚貿易發展局，認為玩具工業的成功就是該局不斷努力的功勞，他說：「在簡悅強爵士領導，貿易發展局每年的促進貿易詳細計劃，將本港產品介紹給全球的買家。」

以下為港督麥理浩爵士演詞全文：

「永遠使人愉快的事情是參觀香港玩具及禮品展覽會，和發現自己與腳踏實地、而且所幹行業深受每一個兒童羨慕的生意人同在一起。」

玩具工業是本港許多成功事跡之一。它是於過去二十年來對香港有這麼多好處的企業精神和適應力的明顯例子。它從本是塑膠業中微不足道附屬工業開始，逐漸發展成爲本港出口工業內第三位最大工業。不單只這樣，香港還居於全球玩具出口地區的領導地位，這地位是我們要保留不放的。

發展情況固然非凡，前景亦絕佳。在過去十年內，我們的玩具出口總值增加了四倍以上，到了去年總值逾五十億元。今年（首七個月內），玩具工業已取得進一步的出口增幅，比去年同期高出百分之二十四。這項成就大部份靠我們的玩具製造商與電子工業密切合作而得來。本人深信，技術愈精密，則此種合作關係愈趨密切。

我們今天在這裡觀看的玩具，是一個有想像力和創新的意念的工業製成的產品，亦是一批充分明白品質和耐用重要性的熟練工人的產品。頗爲有意義的一點是這會在明天的成年人當中或今天的兒童的父母當中灌輸的香港印象，是香港是一處以品質爲重以及創新意念獲得報酬的地方的印象。

玩具工業一面使本身適應要求日趨嚴格的市場，一面則打醒精神務使本港製造的玩具安全無害。這種對改革可以隨時適應，以及以品質和安全爲重的態度，應歸功於貿易發展局不斷努力。在簡悅強爵士領導之下，貿易發展局每年的促進貿易詳細計劃，把我們的產品介紹給全球的買家。

玩具工業已經爲香港擔當了一位傑出大使的工作。本人謹趁此機會向玩具工業致敬，並歡迎那些遠道前來參觀展覽會的嘉賓。本人深信他們將找得適合他們心意的製品。

各位男女嘉賓，本人謹邀請大家和我一起到樓上的中山廳，宣佈第六屆香港玩具及禮品展覽會正式揭幕。」

澳洲監獄官員訪港
今日參觀懲教機構

澳洲新南威爾士懲教事務部二十四名監獄官員現正在港訪問。彼等今日（星期三）前往參觀壁屋監獄、壁屋懲教所及荔枝角收押所，由主管獄長向他們解釋該三種不同類型監獄之懲教程序及設施。

該批監獄官員並組成一隊足球隊，於昨日與本港監獄體育會足球隊作友誼賽，結果主隊以三比零獲勝。

監獄署將於明日（星期四）在赤柱監獄官員會所歡宴該批訪客。

編輯注意：澳洲監獄官員參觀本港監獄之圖片，將分放政府新聞處稿箱，以備取用。



新聞公報

(增刊)

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五二二三二一九一

一九八〇年十月八日
星期三

六屆香港玩具及禮品展覽會 港督麥理浩爵士主持開幕禮

港督麥理浩爵士今日(星期三)在美麗華酒店主持「第六屆香港玩具及禮品展覽會」開幕禮。

以下為港督麥理浩爵士演詞全文：

「永遠使人愉快的事情是參觀香港玩具及禮品展覽會，和發現自己與腳踏實地、而且所幹行業深受每一個兒童羨慕的生意人同在一起。」

玩具工業是本港許多成功事蹟之一。它是於過去二十年來對香港有這麼多好處的企業精神和適應力的明顯例子。它從本是塑膠業中微不足道的附屬工業開始，逐漸發展成爲本港出口工業內第三位最大工業。不單只這樣，香港還居於全球玩具出口地區的領導地位，這地位是我們要保留不放的。

發展情況固然非凡，前景亦絕佳。在過去十年內，我們的玩具出口總值增加了四倍以上，到了去年總值逾五十億元。今年(首七個月內)，玩具工業已取得進一步的出口增幅，比去年同期高出百分之二十四。這項成就大部份靠我們的玩具製造商與電子工業密切合作而得來。本人深信，技術愈精密，則此種合作關係愈趨密切。

我們今天在這裏觀看的玩具，是一個有想像力和創新的意念的工業製成的產品，亦是一批充份明白品質和耐用重要的性的熟練工人的產品。頗為有意義的一點是這會在明天的成年人當中或今天的兒童的父母當中灌輸的香港印象，是香港是一處以品質為重以及創新力獲得報酬的地方的印象。

玩具工業一面使本身適應要求日趨嚴格的市場，一面則打醒精神務使本港製造的玩具安全無害。這種對改革可以隨時適應，以及以品質和安全為重的態度，應歸功於貿易拓展局不斷努力。在簡悅強爵士領導之下，貿易發展局每年的促進貿易詳細計劃，把我們的產品介紹給全球的買家。

玩具工業已經為香港擔當了一位傑出大使的工作。本人謹趁此機會向玩具工業致敬，並歡迎那些遠道前來參觀展覽會的嘉賓。本人深信他們將找得適合他們心意的製品。

各位男女嘉賓，本人謹邀大家和我一起到樓上的中山廳，宣佈第六屆香港玩具及禮品展覽會正式揭幕。